Inglês técnico · 150 questões

Assinale uma alternativa por questão. Antes de consultar o gabarito, identifique qual informação do enunciado sustenta a sua escolha.

Inglês técnico na manutenção civil: ler nomes, requisitos e registros

001. No índice de uma pasta há “filter housing drawing”. Que item o leitor espera receber ao abrir essa entrada?

A) Uma carcaça para proteger o desenho do filtro.

B) Um filtro especificado por um desenho da carcaça.

C) Um desenho da carcaça do filtro.

002. O catálogo de sala descreve “a label for the storage cabinet”. Qual rótulo compacto mantém a relação?

A) Label storage cabinet.

B) Storage cabinet label.

C) Cabinet label storage.

003. Em “tool inspection records”, onde aparece a marca de plural do item que está sendo contado?

A) Em inspection, porque se contam inspeções.

B) Em tool, porque se contam ferramentas.

C) Em records, porque se contam registros.

004. Dois arquivos se intitulam “bearing inspection” e “inspection bearing”. Qual distinção de leitura a ordem sugere?

A) Ambos nomeiam inspeções, mas só o primeiro explicita o responsável.

B) O primeiro nomeia uma inspeção; o segundo tem bearing como núcleo.

C) Ambos nomeiam rolamentos, mas só o segundo menciona sua finalidade.

005. Leia: “A new folder contains the original wheel inspection report.” Segundo a frase, o que é novo?

A) The folder.

B) The report.

C) The wheel.

006. Em uma ilustração, “fuel tank access cover” aponta para uma tampa. Qual expansão expressa a relação indicada?

A) A cover that provides access to the fuel tank.

B) A tank that provides access to the fuel cover.

C) A cover that stores the fuel from the access tank.

007. Um grupo encontra o título isolado “new inspection report template”. Quer saber se new se refere à inspeção ou ao modelo. Qual atitude preserva a dúvida de leitura?

A) Traduzir new junto de inspection por serem palavras adjacentes.

B) Atribuir new ao relatório porque report aparece perto do núcleo.

C) Consultar o contexto e explicitar qual item é novo na reformulação.

008. Qual título corresponde a “uma lista dos sensores de temperatura do compartimento”, sabendo-se que a publicação é uma lista?

A) Temperature sensor list compartment.

B) Compartment temperature sensor list.

C) Compartment list temperature sensor.

009. No arquivo de aula, “record request” designa um pedido e “request record” designa outra entrada. Qual paráfrase cabe à segunda?

A) A request for a record.

B) A record of a request.

C) A request to record something.

010. Em “The tag on the spare pump is illegible”, o que o adjetivo ilegível descreve?

A) The pump.

B) The spare part number.

C) The tag.

011. Qual reformulação elimina a cadeia nominal sem mudar “workshop tool inventory update”, entendida como atualização do inventário?

A) An update to the inventory of workshop tools.

B) An inventory of updates to workshop tools.

C) A workshop for updating inventory tools.

012. Numa tarefa de leitura, “Each entry must include a date” e “Each entry should include a date” aparecem em cartões diferentes. Qual diferença mereceria destaque na tradução?

A) Must prevê o futuro; should comprova a ocorrência.

B) Must concede permissão; should estabelece exigência.

C) Must expressa exigência; should apresenta recomendação.

013. “This viewer can display two drawings at once.” O que a descrição do visualizador estabelece?

A) Ele tem capacidade para exibir dois desenhos simultaneamente.

B) Ele é obrigado a exibir dois desenhos sempre que for aberto.

C) Ele recebeu autorização formal para publicar dois desenhos.

014. Em uma regra do exercício, “Participants may attach a sketch” mantém qual escolha com o participante?

A) Decidir se o esboço já está anexado.

B) Substituir qualquer registro por um esboço.

C) Anexar ou não um esboço.

015. O quadro pede que a revisão seja obrigatória e que o comentário seja apenas recomendado. Qual texto cumpre as duas intenções?

A) The reviewer should check the date and must add a comment.

B) The reviewer may check the date and must add a comment.

C) The reviewer must check the date and should add a comment.

016. “The old file may contain a second diagram; its contents are unknown.” Qual versão preserva a incerteza?

A) O arquivo antigo está autorizado a incluir um segundo diagrama.

B) O arquivo antigo necessariamente contém um segundo diagrama.

C) Talvez o arquivo antigo contenha um segundo diagrama.

017. Uma legenda diz “The training scanner cannot read faded labels”. Qual é o limite descrito?

A) As pessoas não têm permissão para ler etiquetas desbotadas.

B) O leitor didático não consegue ler etiquetas desbotadas.

C) O leitor confirmou que todas as etiquetas estão desbotadas.

018. “You must not overwrite the source file” aparece em um exercício de arquivo. Qual redação mantém o sentido?

A) Não é obrigatório sobrescrever o arquivo de origem.

B) É proibido sobrescrever o arquivo de origem.

C) Sobrescrever o arquivo de origem é desaconselhável.

019. O enunciado “You need not print the draft” permite qual interpretação?

A) Imprimir o rascunho está proibido.

B) Imprimir o rascunho é dispensável.

C) Imprimir o rascunho é obrigatório ao final.

020. Leia os dois avisos da aula: “You may annotate your copy. You must keep the original.” Qual ação é exigida?

A) Manter o original.

B) Anotar a própria cópia.

C) Manter o original anotado.

021. Na pergunta “Can the recorder store older readings?”, que informação responderia diretamente à consulta sobre o aparelho?

A) Whether the readings were stored yesterday.

B) Whether an instructor approved the readings.

C) Whether its memory supports older readings.

022. Qual versão em inglês preserva “é recomendável registrar a origem do desenho”, sem elevar a recomendação a obrigação?

A) The team must record the source of the drawing.

B) The team should record the source of the drawing.

C) The team did record the source of the drawing.

023. No exercício, “If the signature is missing, mark the sample as incomplete.” A assinatura está ausente. Qual conclusão decorre do texto?

A) A marca de incompleta já foi incluída por quem escreveu a frase.

B) A condição para marcar a amostra como incompleta foi satisfeita.

C) A assinatura deve ter desaparecido depois da marcação.

024. “The copy stays in the folder unless the instructor requests it.” Sem solicitação do instrutor, onde a cópia fica segundo o combinado?

A) In the folder.

B) With the instructor.

C) Outside the folder.

025. Numa ficha didática, “A draft may be shared only if it has a title”. A ficha possui título. O que se pode concluir com segurança?

A) A condição necessária expressa foi atendida.

B) A ficha certamente já foi compartilhada.

C) O compartilhamento passou a ser obrigatório.

026. “When the second file arrives, the list will be updated.” O que a forma arrives comunica nessa oração?

A) A chegada aconteceu antes da última atualização registrada.

B) A chegada está ocorrendo ao mesmo tempo que a escrita da frase.

C) A chegada prevista é o marco para uma atualização futura.

027. “Even if the copy is clear, the original must remain in the folder.” Que efeito tem a expressão even if?

A) A obrigação permanece também no caso de a cópia estar nítida.

B) Uma cópia nítida elimina a necessidade de guardar o original.

C) O original só fica na pasta se a cópia estiver nítida.

028. Compare “Only the instructor may edit the list” com “The instructor may edit only the list”. Na segunda frase, onde recai a restrição?

A) Na pessoa autorizada a editar a lista.

B) No horário em que a edição pode acontecer.

C) No objeto que o instrutor pode editar.

029. “If either field is blank, the form remains open.” Uma ficha tem data e está sem identificador; esses são os dois campos mencionados. Qual leitura se aplica?

A) A condição exige que os dois campos estejam vazios.

B) A ausência de um dos campos satisfaz a condição.

C) Preencher a data elimina qualquer condição sobre o identificador.

030. O texto diz “Not all entries include a photograph.” Qual conclusão é autorizada?

A) Nenhuma entrada inclui fotografia.

B) Pelo menos uma entrada não inclui fotografia.

C) Exatamente uma entrada inclui fotografia.

031. “Do not add a date until the file arrives.” O arquivo ainda não chegou. Como a limitação temporal se aplica?

A) A data deve ser incluída para solicitar a chegada do arquivo.

B) A inclusão da data permanece vedada por enquanto.

C) A data precisa indicar o dia anterior à chegada do arquivo.

032. “The label was replaced yesterday.” Qual pergunta fica sem resposta no trecho isolado?

A) What item was replaced?

B) When was it replaced?

C) Who replaced the label?

033. Reescreva “The instructor reviewed the drawing” na voz passiva, mantendo tempo e agente.

A) The drawing was reviewed by the instructor.

B) The drawing is reviewed by the instructor.

C) The drawing will be reviewed by the instructor.

034. Na anotação “Two photos were added by the records team”, a quem se atribui a ação?

A) The people in the photos.

B) The person reading the record.

C) The records team.

035. “The draft is being translated.” Que anotação em português preserva o estágio da atividade?

A) A tradução do rascunho foi concluída.

B) A tradução do rascunho está em andamento.

C) A tradução do rascunho já foi agendada para outra data.

036. O registro traz “The instructor was reading the note when the screen went blank”. O que se sabe sobre a leitura no momento do evento?

A) Estava em curso quando a tela apagou.

B) Terminou antes de a tela apagar.

C) Começou somente depois de a tela apagar.

037. “The old heading had been removed before the copy was printed.” Qual ordem corresponde à frase?

A) Primeiro removeram o título antigo; depois imprimiram a cópia.

B) Primeiro imprimiram a cópia; depois removeram o título antigo.

C) A impressão e a remoção estavam previstas para depois da cópia.

038. Uma resposta diz “The date has been corrected” e não dá um horário. O que a redação comunica?

A) Há um horário exato de correção que pode ser deduzido da forma verbal.

B) A correção está feita no momento da comunicação.

C) A correção estava marcada para ocorrer depois da comunicação.

039. “The spare labels will be sent on Friday.” Hoje é quinta-feira. Qual campo de um quadro didático recebe essa informação?

A) Envio previsto.

B) Recebimento confirmado.

C) Envio concluído.

040. Compare “The team checks the list every Monday” e “The team checked the list on Monday”. Que diferença deve aparecer no resumo?

A) Rotina habitual na primeira; ocorrência passada na segunda.

B) Ocorrência passada na primeira; rotina habitual na segunda.

C) Rotina habitual nas duas, com o mesmo alcance temporal.

041. Qual entrada documenta que uma revisão ocorreu e identifica quem a realizou?

A) The records clerk reviewed the draft.

B) The draft needs review by the records clerk.

C) The records clerk can review the draft.

042. Um resumo diz “The report was filed by the trainee”. Qual versão ativa conserva o papel de trainee?

A) The trainee received the filed report.

B) The trainee filed the report.

C) The trainee requested a copy of the report.

043. A frase “A correction was requested; it was not approved” contém duas afirmações sobre a correção. O que ficou registrado?

A) Houve um pedido de correção, sem aprovação da correção.

B) Houve aprovação da correção, mas faltou formalizar o pedido.

C) Houve correção concluída, mas seu registro não foi solicitado.

044. “The revised drawing shows the left bracket.” A palavra revised modifica qual elemento?

A) O desenho apresentado.

B) O suporte esquerdo representado.

C) O lado esquerdo do desenho.

045. O regulamento de uma atividade de sala usa may para indicar uma ação permitida. Uma regra diz: “If the photo is missing, the instructor may ask for a sketch.” A foto está ausente. Qual frase expressa o que a regra autoriza?

A) The instructor has already asked for a sketch.

B) The instructor is required to ask for a sketch.

C) The instructor is allowed to ask for a sketch.

046. Qual pergunta esclarece o vínculo entre os elementos de “pump test report” quando o leitor procura o documento?

A) Is this a pump used for testing reports?

B) Is this a test of how a report is printed?

C) Is this a report about a test of the pump?

047. “The only copy was sent to the archive by the instructor.” Que par identifica corretamente destino e agente?

A) Instructor, archive.

B) Copy, instructor.

C) Archive, instructor.

048. Uma equipe escreveu “The draft should include a revision date”. Outra traduziu “O rascunho já inclui a data de revisão”. O que se perdeu?

A) A diferença entre uma recomendação e um fato observado.

B) A diferença entre uma proibição e um prazo de revisão.

C) A diferença entre um agente nomeado e um agente desconhecido.

049. “Before the session ends, each group must return its copy.” Qual situação é compatível com o prazo expresso?

A) Cada grupo aguarda o encerramento para iniciar a devolução.

B) Cada grupo devolve a sua cópia ainda durante a sessão.

C) Cada grupo escolhe se devolve a cópia após o encerramento.

050. Uma ficha de estudo contém “The drawing was checked. A new copy is being prepared. The old copy will be archived.” Qual resumo mantém a sequência de estados?

A) Conferência em curso; preparação futura; arquivamento feito.

B) Conferência feita; preparação em curso; arquivamento futuro.

C) Conferência futura; preparação feita; arquivamento em curso.

Inglês de bancada: ferramentas, dimensões e leitura de componentes aeronáuticos

051. Uma bandeja contém três peças soltas com a legenda “Three sockets, one ratchet handle shown separately”. Qual legenda em português preserva a separação?

A) Três soquetes; o cabo de catraca aparece à parte.

B) Três cabos de catraca; o soquete aparece à parte.

C) Três conjuntos de soquete e cabo exibidos separadamente.

052. Na etiqueta “combination wrench, box end marked X”, a marca X identifica qual parte?

A) A região central que liga as duas extremidades.

B) A extremidade aberta, do tipo boca.

C) A extremidade fechada, do tipo estrela.

053. Uma caixa está identificada como “Sockets for a 1/4-inch square drive”. A qual característica se refere 1/4 inch?

A) À abertura do soquete que envolve a cabeça do fixador.

B) Ao encaixe quadrado que une o soquete ao acionador.

C) Ao comprimento do corpo entre as duas extremidades do soquete.

054. Num catálogo, “torque wrench with removable socket” descreve qual conjunto?

A) Uma catraca com extensão removível, sem indicação de torque.

B) Uma chave combinada com extremidade fechada removível.

C) Um torquímetro com soquete removível.

055. A legenda “socket extension between handle and socket” acompanha um desenho de três peças. Qual é a peça intermediária?

A) O soquete que determina a abertura para o fixador.

B) O cabo que fornece a empunhadura para o conjunto.

C) O prolongador que liga o cabo ao soquete.

056. Na comparação “The open-end wrench has a narrower opening than the other one”, o que o texto permite concluir?

A) A espessura do cabo da chave descrita é menor.

B) O comprimento total da chave descrita é menor.

C) A abertura da chave de boca descrita é menor.

057. O desenho traz os rótulos “open end” e “box end” apontando para lados opostos de um único corpo. Qual descrição corresponde à figura?

A) One combination wrench with two different ends.

B) Two separate wrenches with matching ends.

C) One ratchet handle with two separate sockets.

058. Uma prancha traz a legenda “Two views of the same ratchet handle: the first shows the handle with socket A, and the second shows it with socket B.” Qual descrição corresponde às duas vistas?

A) Dois cabos diferentes aparecem, cada qual com seu próprio soquete.

B) O mesmo cabo aparece equipado com os dois soquetes ao mesmo tempo.

C) O mesmo cabo aparece ora com o soquete A, ora com o B.

059. A legenda de uma foto é “Hacksaw frame only; blade sold separately”. Qual item está incluído na oferta descrita?

A) A lâmina de serra sem o arco.

B) O arco com uma lâmina e sem sobressalente.

C) O arco de serra sem a lâmina.

060. Num desenho de uma serra manual, a seta B termina na tira metálica denteada, distante da empunhadura. Qual termo cabe junto à seta?

A) Blade.

B) Frame.

C) Handle.

061. Uma lista diz “Two spare blades per frame”. Há três arcos no exercício. Quantas lâminas sobressalentes a descrição atribui ao grupo?

A) Duas sobressalentes.

B) Seis sobressalentes.

C) Três sobressalentes.

062. “The blade is pictured beside the frame.” Qual observação o ilustrador efetivamente fez?

A) A lâmina aparece ao lado do arco.

B) A lâmina aparece atrás do arco.

C) A lâmina aparece presa ao arco.

063. Na frase “The short blade is in the long sleeve”, qual associação preserva os dois adjetivos?

A) A lâmina é comprida e seu invólucro é curto.

B) A lâmina é curta e seu invólucro é comprido.

C) A lâmina e seu invólucro são ambos curtos.

064. A ficha de uma maquete diz “One blade fitted; two spare blades enclosed”. Quantas lâminas estão descritas e em quais condições?

A) Três lâminas, duas montadas e uma sobressalente incluída.

B) Duas lâminas, uma montada e outra sobressalente incluída.

C) Três lâminas, uma montada e duas sobressalentes incluídas.

065. O catálogo registra “Blade length listed; frame length unavailable”. Qual preenchimento é fiel ao registro?

A) Comprimento do arco informado e comprimento da lâmina sem dado.

B) Comprimento da lâmina informado e comprimento do arco sem dado.

C) Comprimento da lâmina e do arco disponível sob o mesmo valor.

066. Uma legenda de laboratório diz “The sample rests against the fixed anvil of the micrometer”. A amostra encosta em quê?

A) No batente fixo do micrômetro.

B) No tambor graduado do micrômetro.

C) No fuso móvel do micrômetro.

067. Um desenho de micrômetro mostra a face móvel aproximando-se da amostra. Qual par inglês–português identifica o componente que possui essa face?

A) Thimble — tambor.

B) Frame — arco.

C) Spindle — fuso.

068. “Outside diameter 16 mm; inside diameter 10 mm.” Que linha do glossário pode acompanhar esse registro de uma bucha?

A) Diâmetro interno 16 mm; diâmetro externo 10 mm.

B) Diâmetro externo 16 mm; diâmetro interno 10 mm.

C) Raio externo 16 mm; raio interno 10 mm.

069. Um aluno traduz “a steel rule graduated in inches” como uma regra escrita sobre o uso de aço. Que leitura combina com a legenda de um instrumento?

A) Uma escala graduada para classificar tipos de aço.

B) Uma régua de aço graduada em polegadas.

C) Uma norma em inglês para informar dimensões do aço.

070. Uma amostra retangular mede “30 mm wide, 2 mm thick”. Qual lançamento preserva ambas as dimensões?

A) Length 30 mm; thickness 2 mm.

B) Width 2 mm; thickness 30 mm.

C) Width 30 mm; thickness 2 mm.

071. O cartão de uma amostra indica “length 1.25 in”. Usando 1 in = 25,4 mm, qual transcrição métrica mantém a dimensão e o valor?

A) Comprimento de 31,75 mm.

B) Comprimento de 3,175 mm.

C) Largura de 31,75 mm.

072. Uma régua ilustrada tem duas marcas separadas por 12,7 mm. Com 1 in = 25,4 mm, qual distância em polegadas corresponde ao intervalo?

A) 2.00 in.

B) 0.25 in.

C) 0.50 in.

073. “Diameter 0.375 in” e “Diameter 3/8 in” aparecem em cartões distintos. Como os valores nominais se relacionam?

A) São iguais, pois 3 dividido por 8 resulta em 0,375.

B) O decimal é maior, pois 3/8 representa 0,350.

C) A fração é maior, pois 3/8 representa 0,385.

074. Em uma tabela com cabeçalho “Length (cm)”, o valor da linha é 3.2. Como dizê-lo em milímetros?

A) Zero point three two millimeters.

B) Thirty-two millimeters.

C) Three point two millimeters.

075. A legenda de um paquímetro diz “The larger jaws are shown outside the sample”. Que termo identifica as partes apontadas, sem confundi-las com a escala?

A) As divisões graduadas do instrumento.

B) As duas extremidades da peça medida.

C) As mandíbulas ou bicos do instrumento.

076. Em uma legenda em inglês, “6 in long” acompanha uma peça e “6 ft long” acompanha outra. Quantas vezes o segundo comprimento contém o primeiro, se 1 ft = 12 in?

A) Duas vezes.

B) Doze vezes.

C) Seis vezes.

077. Em uma vista superior identificada com uma seta “nose”, L termina no contorno dianteiro da asa e T no contorno traseiro. Quais legendas inglesas cabem em L e T, respectivamente?

A) Leading edge; trailing edge.

B) Front spar; rear spar.

C) Wing root; wingtip.

078. Uma legenda de maquete diz “A panel near the wing root”. Qual posição está sendo descrita?

A) Perto de toda a borda dianteira ao longo da asa.

B) Perto da região de união entre a asa e a fuselagem.

C) Perto da extremidade externa da asa.

079. “The arrow points to a rib, not to the spar visible behind it.” Qual parte deve levar a legenda principal?

A) A longarina visível ao fundo.

B) O revestimento que cobre os dois elementos.

C) A nervura apontada pela seta.

080. Qual frase em inglês situa uma marca mais perto da ponta do que da raiz da asa?

A) The mark is closer to the wingtip than to the wing root.

B) The mark is closer to the wing root than to the wingtip.

C) The mark is as close to the wingtip as it is to the wing root.

081. “The upper skin is omitted to show the ribs.” Em que a omissão consiste?

A) O desenho deixou de representar o revestimento superior para mostrar as nervuras.

B) O desenho deixou de representar as nervuras para mostrar o revestimento superior.

C) O desenho representa a substituição das nervuras pelo revestimento superior.

082. No esquema de uma asa convencional, F e R correspondem às longarinas dianteira e traseira. A etiqueta “between F and R” aponta para qual região?

A) Atrás da longarina traseira.

B) À frente da longarina dianteira.

C) Entre as duas longarinas.

083. Uma prancha gira 90° na página e o título continua “Right wing, upper view”. O que a palavra right ainda informa?

A) Que a ponta da asa aparece à direita do leitor.

B) Que se representa a asa direita da aeronave.

C) Que a borda dianteira está à direita do leitor.

084. Uma descrição de estrutura diz “The spar runs spanwise”. Qual é o sentido aproximado de spanwise nesta asa?

A) Através da espessura, do revestimento superior em direção ao inferior.

B) Ao longo da corda, da borda dianteira em direção à traseira.

C) Ao longo da envergadura, da região da raiz em direção à ponta.

085. A seta W termina numa longarina localizada logo atrás do bordo de ataque. Qual legenda inglesa mantém o objeto indicado e sua posição?

A) W marks the leading edge behind the front spar.

B) W marks the front spar behind the leading edge.

C) W marks the rear spar behind the trailing edge.

086. A frase “The connecting rod links the piston to the crankshaft” descreve qual relação na vista em corte?

A) A biela liga o pistão ao virabrequim.

B) O cilindro liga o pistão ao cárter.

C) O pino do pistão liga o virabrequim ao cárter.

087. No desenho de um motor a pistão, a linha P termina no pino que atravessa o pistão e o olhal menor da biela. Qual rótulo P deve receber?

A) Crankpin.

B) Main journal.

C) Piston pin.

088. “The crankshaft is shown inside the crankcase.” Qual tradução preserva a diferença entre os dois substantivos?

A) O virabrequim aparece dentro do cilindro do motor.

B) O virabrequim aparece dentro do cárter do motor.

C) O cárter do motor aparece dentro do virabrequim.

089. Em uma legenda de virabrequim, o termo “main journal” está ao lado de uma superfície cilíndrica apoiada em um mancal principal. Qual legenda em português é específica?

A) Moente de biela do virabrequim.

B) Munhão principal do virabrequim.

C) Pino de articulação do pistão.

090. Na prancha de uma biela convencional, a legenda “cap removed for illustration” aponta para uma peça separada do corpo da biela, na extremidade maior. Como nomear a peça?

A) Capa da biela.

B) Tampa do cárter.

C) Cabeça do pistão.

091. A etiqueta “Crankpin offset from the main shaft axis” descreve qual aspecto do componente?

A) O eixo geométrico do moente coincide com o eixo principal.

B) O eixo geométrico do moente está deslocado em relação ao eixo principal.

C) O eixo geométrico do moente pertence ao pino que atravessa o pistão.

092. Uma turma recebe duas etiquetas, “piston” e “piston pin”. Qual observação evita colocar ambas na mesma peça?

A) O segundo nome identifica uma vista lateral do mesmo pistão.

B) O segundo nome identifica um pino associado ao pistão.

C) O segundo nome identifica um pistão já equipado com seu pino.

093. A legenda inglesa diz “The small end of the connecting rod is shown next to the piston”. O que aparece junto ao pistão?

A) A extremidade menor da biela.

B) A extremidade menor do virabrequim.

C) A extremidade maior da biela.

094. “The arrow labels the crankshaft assembly as a whole.” Ao traduzir a chamada, qual é a abrangência adequada?

A) O conjunto do virabrequim.

B) Um dos munhões principais do virabrequim.

C) Um dos moentes da biela no virabrequim.

095. Uma linha de inventário didático mostra “Item 8 — Piston pin — Qty 2”. Que leitura dos números preserva a função dos campos?

A) A linha de referência é a 8 e a quantidade é 2.

B) A quantidade é 8 e a referência da linha é 2.

C) O número de peça é 8 e o número de série é 2.

096. Na ficha de uma coleção, as duas linhas têm o mesmo part number e números de série distintos. Que descrição usa os campos corretamente?

A) Os números de série identificam a quantidade de exemplares em cada linha.

B) Um exemplar individual tem dois números de peça e um único número de série.

C) Dois exemplares individualmente identificados compartilham o mesmo número de peça.

097. Um registro contém “Description: wing rib; Quantity: 4; Serial number: [blank]”. Qual transcrição conserva o que a linha declara?

A) Quatro nervuras; todas têm número de série zero.

B) Quatro nervuras; o campo de número de série está em branco.

C) Quatro longarinas; o campo de número de série está em branco.

098. Uma figura usa a chamada 12 para identificar “Connecting rod”. Na lista associada lê-se “Item 12 / Quantity 3”. Quantas bielas a lista declara?

A) Três bielas associadas à chamada 12.

B) Quinze bielas divididas entre duas chamadas.

C) Doze bielas associadas à chamada 3.

099. Uma ficha apresenta “P/N AB-14; S/N 0073”. Qual frase em inglês transmite especificamente o identificador individual registrado?

A) The part number shown is 0073.

B) The serial number shown is 0073.

C) The serial number shown is AB-14.

100. Uma linha diz “Description: socket extension; Qty: 1”. Uma cópia diz apenas “One socket”. O que a cópia alterou?

A) Manteve a quantidade, mas passou de prolongador de soquete a soquete.

B) Manteve tanto a descrição quanto a quantidade da linha.

C) Manteve a descrição, mas passou de um prolongador a dois.

Inglês de documentação de manutenção e registros de discrepância

101. Uma legenda de treinamento diz «The loose panel may strike a person standing nearby». Segundo a convenção de avisos estudada, qual cabeçalho e motivo combinam com o texto?

A) CAUTION, pois o sujeito gramatical é uma peça da aeronave.

B) WARNING, pois há possibilidade de atingir uma pessoa.

C) NOTE, pois a frase descreve um evento apenas possível.

102. No trecho «CAUTION: Excessive force may distort the frame», qual tradução preserva o objeto do dano?

A) Força excessiva pode deformar a estrutura.

B) A estrutura foi deformada por força excessiva.

C) A estrutura deformada pode exigir força excessiva.

103. Uma NOTE diz «The inset shows the opposite side». O que o leitor deve entender?

A) O lado oposto apresenta uma falha.

B) A peça foi virada antes da inspeção.

C) O detalhe da figura mostra o lado oposto.

104. A frase «Contact with the surface could cause burns» aparece sob WARNING. Qual afirmação é compatível?

A) O contato pode causar queimaduras.

B) As queimaduras causaram o contato.

C) O contato causou queimaduras comprovadas.

105. Um tradutor encontra «Failure to follow this limitation may damage the unit». Neste trecho, failure to follow significa o quê?

A) A falha que ocorre depois da limitação.

B) Deixar de respeitar a limitação.

C) A limitação imposta por uma falha.

106. Em «NOTE: Values in parentheses are examples only», qual informação modifica a leitura da tabela?

A) Os parênteses indicam valores de tolerância.

B) Todos os valores da tabela são obrigatórios.

C) Os valores entre parênteses são apenas exemplos.

107. O original diz «A damaged cover can expose the user to sharp edges». A tradução omite «the user». Que informação se perde ao escolher o cabeçalho?

A) Que componente está danificado.

B) Qual característica têm as bordas.

C) Quem fica exposto às bordas.

108. Num esquema ideal de corrente contínua, «an open in branch B» aparece ao lado de dois ramos em paralelo. Que leitura é sustentada?

A) A fonte está desligada de todo o circuito.

B) O caminho condutor está interrompido no ramo B.

C) Os dois ramos estão ligados por baixa resistência.

109. Um texto compara «the door is open» com «the circuit is open». Que tradução preserva o sentido da segunda expressão?

A) O caminho elétrico está interrompido.

B) A caixa do circuito está destampada.

C) O interruptor está acessível ao operador.

110. Um desenho original traz «a short between the two conductors». Que detalhe espacial pertence à legenda?

A) Os dois condutores são curtos em comprimento.

B) Cada condutor tem uma interrupção em sua extensão.

C) Há uma ligação de baixa resistência entre os condutores.

111. Na frase «The new lead is short, but the circuit is intact», como ler short?

A) O condutor é curto em comprimento.

B) O condutor está em curto com a estrutura.

C) O condutor interrompe o retorno elétrico.

112. A legenda diz «A low-resistance path bypasses the load». Qual desenho responde ao verbo bypasses?

A) Uma resistência em série com a carga.

B) Um caminho que contorna a carga.

C) Uma interrupção antes da carga.

113. O trecho «No current flows through the ideal open branch» permite afirmar o quê em corrente contínua permanente?

A) A corrente nesse ramo ideal é nula.

B) A tensão entre os lados da abertura é nula.

C) A tensão nominal da fonte é nula.

114. O registro diz somente «The lamp remained dark». Que legenda separa observação e diagnóstico?

A) O circuito estava em curto; a alimentação foi removida.

B) O filamento estava rompido; a lâmpada precisou ser trocada.

C) A lâmpada permaneceu apagada; a causa não foi indicada.

115. Uma nota compara «short to ground suspected» com «short to ground confirmed». Que palavra mudou o grau de certeza?

A) Ground passou a indicar a fonte.

B) Suspected passou a confirmed.

C) Short passou a indicar circuito aberto.

116. «Voltage across X: 9 V; current through X: 0.3 A.» Qual é o par correto em português?

A) Potência nos terminais de X e resistência através de X.

B) Tensão entre os terminais de X e corrente através de X.

C) Corrente entre os terminais de X e tensão através de X.

117. O texto diz «The resistor has a resistance of 8 Ω». Quais são, nessa ordem, o componente e sua propriedade?

A) Resistor e resistência.

B) Resistência e condutor.

C) Condutor e corrente.

118. A coluna «voltmeter reading» contém «10.4». O cabeçalho indica qual grandeza?

A) Corrente máxima.

B) Potência nominal.

C) Tensão medida.

119. Um formulário tem campos «ammeter reading» e «ohmmeter reading». Em qual ordem registrar as unidades principais?

A) Ω e V.

B) V e A.

C) A e Ω.

120. «The load drew 0.5 A with 12 V DC across its terminals.» Assumindo regime permanente, qual potência a frase permite calcular?

A) 6 W.

B) 0,042 W.

C) 24 W.

121. No cartão «An ohmic load draws 2 A at 18 V», que valor corresponde a resistance?

A) 36 Ω.

B) 9 Ω.

C) 0,11 Ω.

122. O texto diz «Rated power: 40 W; measured power: 32 W». O que foi medido?

A) 32 W de potência.

B) 8 W de resistência.

C) 40 W de potência.

123. Uma tabela em inglês traz «Voltage fell from 12.4 V to 12.0 V». Qual descrição reproduz a variação?

A) A tensão subiu 0,4 V.

B) A tensão caiu 0,4 V.

C) A tensão caiu para 0,4 V.

124. Uma etiqueta informa «maximum current: 3 A». Um aluno traduz por «corrente medida de 3 A». Qual palavra precisa ser recuperada na tradução?

A) Mínima.

B) Contínua.

C) Máxima.

125. Em «Power remained constant while voltage decreased», qual é a interpretação linguística correta?

A) A potência e a tensão permaneceram constantes.

B) A potência permaneceu constante enquanto a tensão caiu.

C) A potência caiu depois que a tensão estabilizou.

126. Em «The belt drives the generator», qual relação a frase descreve?

A) A correia indica a tensão do gerador.

B) O gerador aciona a correia.

C) A correia aciona o gerador.

127. Na frase «The cooling fan is driven by an electric motor», qual versão preserva a voz passiva?

A) O ventilador de refrigeração é acionado por um motor elétrico.

B) O motor elétrico é acionado pelo ventilador de refrigeração.

C) O ventilador de refrigeração fornece eletricidade ao motor.

128. A ficha de uma máquina descreve «mechanical input and electrical output». Em qual função ela está operando?

A) Instrumento indicador de rotação.

B) Motor elétrico.

C) Gerador.

129. O texto diz «The unit uses electrical energy to turn a shaft». O que representa turn a shaft?

A) A entrada mecânica no modo gerador.

B) A saída mecânica no modo motor.

C) A medição elétrica feita no eixo.

130. Uma coluna tem o título «generator output voltage». Qual é o núcleo do grupo nominal?

A) Voltage, a grandeza na saída do gerador.

B) Output, a carga que recebe a tensão.

C) Generator, a máquina acionada pela tensão.

131. O cartão diz «The unit acted as a motor initially and later supplied electrical power». Em qual intervalo a unidade forneceu potência elétrica?

A) No intervalo posterior.

B) Somente no intervalo inicial.

C) Em ambos, desde o início.

132. Uma tabela traz «motor input: 80 W; shaft output: 64 W». Que frase inglesa conserva os dois sentidos?

A) The shaft receives 80 W and returns 64 W to the motor input.

B) The motor receives 64 W and delivers 80 W at the shaft.

C) The motor receives 80 W and delivers 64 W at the shaft.

133. A mesma letra aparece em «Detail A» e «current: 2 A». Qual interpretação respeita os dois contextos?

A) Símbolo de ampere e identificador do detalhe.

B) Identificador do detalhe e símbolo de ampere.

C) Identificador da alimentação nos dois casos.

134. Uma legenda apresenta «DC supply» e «AC supply». Que par corresponde à ordem inglesa?

A) Alimentação em corrente contínua e em corrente alternada.

B) Alimentação de corrente nominal e de corrente medida.

C) Alimentação em corrente alternada e em corrente contínua.

135. O recorte «Current: 75 mA» foi transcrito em amperes. Qual valor conserva a escala?

A) 0,75 A.

B) 0,075 A.

C) 75 000 A.

136. No grupo «a 2.2 kΩ resistor», qual é a resistência em ohms?

A) 0,0022 Ω.

B) 220 Ω.

C) 2 200 Ω.

137. Uma ficha original diz «6 mV». A transcrição mudou a unidade para MV. Qual foi o efeito?

A) A unidade passou de volts para watts.

B) A escala passou de mega para mili.

C) A escala passou de mili para mega.

138. Na legenda de um desenho, «R = right». Dentro da coluna location, como ler «R panel»?

A) Painel direito.

B) Painel de retorno.

C) Painel resistivo.

139. Um documento define «IND = indicator». Em outro, a mesma sequência aparece sem definição no trecho entregue. Qual atitude é sustentada pela leitura técnica?

A) Transportar a expansão do primeiro documento para qualquer ocorrência.

B) Consultar a legenda ou lista de abreviaturas do segundo documento.

C) Traduzir IND pelo nome da grandeza na coluna vizinha.

140. O texto traz «2 kW» e «250 W» para duas cargas. Qual diferença em watts está corretamente registrada?

A) 2 250 W.

B) 1 750 W.

C) 250 W.

141. «The right indicator flickered twice during startup.» Qual registro mantém item, número de ocorrências e momento?

A) O indicador direito apagou após duas partidas.

B) Os dois indicadores piscaram na partida seguinte.

C) O indicador direito piscou duas vezes durante a partida.

142. «The display remained off throughout the second run.» Qual detalhe impede a tradução por «apagou brevemente»?

A) Remained off throughout indica duração por todo o ensaio.

B) Display indica uma falha intermitente do painel.

C) Second run indica que a falha durou dois segundos.

143. Em «The crew reported a brief loss of indication», quem é a fonte do relato?

A) A tripulação.

B) O autor da inspeção.

C) O fabricante do indicador.

144. O registro diz «The cause has not yet been established». Qual continuação é fiel ao grau de certeza?

A) A causa foi confirmada após o teste.

B) A causa continua sem confirmação.

C) A causa elétrica já foi eliminada.

145. Em «The fault was not reproduced during the second test», até onde vai a conclusão?

A) A falha deixou definitivamente de existir no sistema.

B) O primeiro relato foi descartado como incorreto.

C) A ocorrência não foi reproduzida naquele segundo teste.

146. Um relato informa «The indication was intermittent». Qual detalhe ainda falta para dizer que o problema ocorreu a cada dez segundos?

A) A identificação do verbo no passado.

B) A tradução de indication para indicação.

C) O intervalo observado entre as ocorrências.

147. Qual frase descreve observação direta em vez de diagnosticar uma falha interna?

A) The power supply failed internally.

B) The display went blank for three seconds.

C) The internal connector was defective.

148. No registro «Only the left lamp dimmed», que parte da tradução deve conservar only?

A) Apenas a lâmpada esquerda perdeu brilho.

B) A lâmpada esquerda só perdeu brilho após desligar.

C) A lâmpada esquerda perdeu apenas a alimentação.

149. Uma dupla anotou que o som surgiu após a partida, sem investigar a causa. Qual redação preserva a sequência sem atribuir causalidade?

A) Startup caused the noise.

B) A noise was heard after startup.

C) The noise prevented startup.

150. «The indicator dimmed and then went out.» Qual sequência corresponde ao relato?

A) Primeiro perdeu brilho e depois apagou.

B) Primeiro oscilou e depois recuperou o brilho.

C) Primeiro apagou e depois voltou mais fraco.